Porównanie tłumaczeń Jana 20:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi mu — Jezus: Że zobaczyłeś Mnie, uwierzyłeś? Szczęśliwi [ci co] nie zobaczyli, a uwierzyli.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi mu Jezus ponieważ widziałeś Mnie Tomaszu uwierzyłeś szczęśliwi nie którzy zobaczyli a którzy uwierzyli
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus mu na to: Czy uwierzyłeś dlatego, że Mnie zobaczyłeś?* Szczęśliwi, którzy nie zobaczyli, a jednak uwierzyli.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi mu Jezus: Bo ujrzałeś mnie, uwierzyłeś? Szczęśliwi (ci którzy) nie (zobaczyli) a (uwierzyli).
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi mu Jezus ponieważ widziałeś Mnie Tomaszu uwierzyłeś szczęśliwi nie którzy zobaczyli a którzy uwierzyli

[1)] Lub: Uwierzyłeś dlatego, że Mnie zobaczyłeś, ὅτι ἑώρακάς με πεπίστευκας.
[2)] <x>650 11:1</x>; <x>670 1:8</x>